



Erforderlicher Mindestvolumenstrom
4760 cbm/h bei einer Luftgeschwindigkeit
von 20 m/s an den Absaugstutzen.
Empfohlener Volumenstrom 5220 - 6000 cbm/h.

Maschinen mit Vakuumspannvorrichtung
haben am Vakuumerzeuger einen
Stutzen \varnothing 140, der zusätzlich an die
Absauganlage angeschlossen werden muß.

Bei Verwendung einen druckseitig an der
Absauganlage angeschlossen Vakuumer-
zeugers wird die Filterfläche
zusätzlich mit einer Luftmenge von
ca. 940 cbm/h belastet.

Der Maschinenwiderstand beträgt ca. 800 Pa.

Dust extraction requirement 2800 cfm at an
air speed of 66 fts.
Recommended range flow 3070 - 3530 cfm.

Machines with vacuum table have got an
connection of \varnothing 5.512, at the vacuum fan
which additionally has to be connected to the
dust collector.

The filter area is charged additionally with
an air volume of approx. 555 cfm, when the
vacuum fan in use on the pressure side of the
dust collector.

Resistance of the machine 3.21 inch wg.

Abluft Vakuumerzeuger ca. 940 cbm/h
Exhaust air vacuum fan approx. 555 cfm.

Maschinenständer
Durchbruch für Elektro/
Pneumatik - Anschluss
machine frame
opening for electric/
pneumatic connection

Druckluftanschluss
Achtung !! Maschinenoberteil beweglich 160 mm Verfahrweg.
Pneumatic connection
Attention !! machine upper part movable 6.3 inch up and down motion.

Je nach Laufrichtung des Bandes ist ein
Absaugstutzen abzusperrern !
An extraction support is to be shut off according
to the running direction off the belt !

Stromanschluss
Achtung !! Maschinenoberteil
beweglich 160 mm Verfahrweg.
electric supply
Attention !! machine upper part
movable 6.3 inch up and down motion.

Schleifbandwechselseite min. 1750
abrasive belt changing side min. 68.898

für Service und Wartung min. 1500
for maintenance and inspection min. 59.055

Arbeitsvorbereitung:									
Archiv: CAD	Index	Änderung	Datum	Name	Index	Änderung	Datum	Name	
Gezeichnet	Datum	Name							
Geprüft									
Freigabe									
Maßstab	Aufstellplan OPTIMAT SCO213CC DIAMOND				Zeichnung Nr.				
1:20					Ersatz für				
1:1					Abgeleitet von				

Schutzvermerk n. DIN 34 beachten

format A2

DE Inhalt des Datenblattes / Lieferumfang

Sehr geehrter Gebrauchtmaschinen-Interessent,
diese Datei wurde uns vom Maschinenhersteller bzw. vom Vorbesitzer zum Zwecke der Vermarktung überlassen und enthält ursprüngliche Daten der Neumaschine zum Zeitpunkt der Erstauslieferung. Die aktuelle Ausstattung der angebotenen Gebrauchtmaschine kann davon abweichen. Die Daten dürfen weder verändert, noch vervielfältigt, noch für einen anderen Zweck an Dritte weiter gegeben werden.

EN Contents of the data sheet / layouts / scope of delivery

Dear customer,
this file has been given to us by the machine manufacturer or the previous owner for marketing purposes and contains original data of the new machine at the time of first delivery. The current equipment of the offered used machine may differ. The data must not be changed, duplicated or passed on to third parties for any other purpose.

FR Contenu de la fiche technique / mises en page / étendue des fournitures

Cher client intéressé aux machines d'occasion,
ce fichier nous a été remis par le fabricant de la machine ou le propriétaire précédent à des fins de marketing et contient les données originales de la nouvelle machine au moment de la première livraison. L'équipement actuel de la machine d'occasion proposée peut être différent. Les données ne peuvent être modifiées, dupliquées ou transmises à des tiers pour toute autre fin.

ES Contenido de la ficha técnica / diseños / volumen de entrega

Querido interesado en máquinas usadas,
este archivo nos fue entregado por el fabricante de la máquina o el propietario anterior con fines de comercialización y contiene los datos originales de la nueva máquina en el momento de la primera entrega. El equipamiento actual de la máquina usada ofrecida puede ser diferente. Los datos no pueden ser modificados, duplicados o transmitidos a terceros para cualquier otro objetivo.

IT Contenuto della scheda tecnica / layout / volume di consegna

Gentile interessato alle macchine usate,
questo file ci è stato consegnato dal produttore della macchina o dal precedente proprietario per scopi di marketing e contiene i dati originali della nuova macchina al momento della prima consegna. Le attrezzature attuali della macchina usata offerta possono essere diverse. I dati non devono essere modificati, duplicati o trasmessi a terzi per altri scopi.

PL Treści kart katalogowych / schematów / zakresu dostawy

Szanowni Państwo,
plik ten został przekazany nam przez producenta maszyny lub poprzedniego właściciela w celach marketingowych i zawiera oryginalne dane nowej maszyny w momencie pierwszej dostawy.
Aktualne wyposażenie oferowanej używanej maszyny może się różnić. Dane te nie mogą być zmieniane, powielane ani przekazywane osobom trzecim w żadnym innym celu.

RU Содержание паспорта станка / план оборудования/ объём поставки

Уважаемый клиент,
этот файл был предоставлен нам производителем станка или предыдущим владельцем оборудования для маркетинговых целей. Файл содержит исходные данные нового станка, соответствующие объёму первичной поставки. Объём поставки предлагаемого в настоящий момент б/у оборудования/станка может отличаться от первичного объёма поставки. Предоставленные данные не предназначены для изменения, копирования или передачи третьим лицам для использования в любых других целях.